



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

Thrane & Thrane A/S

Адрес
Address

Lundtoftegaardsvej 93 D, DK-2800 Kgs., Lyngby, Denmark
Тел. / Tel.: +45 39 55 88 00, Факс. / Fax.: +45 39 55 88 88,
Эл. почта / e-mail: info@thrane.com, www.thrane.com

Изделие*
Product*

**Судовая земная станция (СЗС) Инмарсат мини-С / оборудование системы
опознавания судов и слежения за ними дальнем расстоянии (ОСДР),
тип "SAILOR 6130 LRIT System"**

**Inmarsat mini-C Ship Earth Station (SES) / Equipment of the Long-Range
Identification and Tracking of Ships (LRIT), type "SAILOR 6130 LRIT System"**

Код номенклатуры
Code of nomenclature **04090000, 05200000МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-
упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the
requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделие, тип "SAILOR 6130 LRIT System", соответствует применимым требованиям частей IV и V Правил РС по
оборудованию морских судов, изд. 2012 г., требованиям Резолюций ИМО А.694(17), MSC.263(84).

Product, type "SAILOR 6130 LRIT System", meets the applicable requirements of Parts IV and V of the RS Rules for the
Equipment of Sea-Going Ships, edition 2012, requirements of IMO Resolutions A.694(17), MSC.263(84).

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **10.05.2017**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах
технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during
Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue **10.05.2012**

№ **12.02057.315**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)
L.S. signature

В.И.Евченко / V.Evenko
(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

Диапазон частот (МГц) / Frequency band (MHz): - передатчик / transmitter: 1626.5 - 1646.5;
- приемник / receiver: 1525.0 - 1545.0.

Отвечает требованиям спецификации системы ИНМАРСАТ для морских станций Mini-C.
Meets INMARSAT system's specification for the Mini-C Maritime terminals.

Версии программного обеспечения: / Software Versions: DCE: 1.xx; DTE: 1.xx.

Напряжение питания: постоянный ток - 24 В (9,0 - 32,0 В). / Power Supply: DC 24 V (9,0 - 32,0 V).

Максимальный потребляемый ток: 4 А. / Maximum consumption current: 4 A.

Диапазон рабочих температур: / Working Temperature Range:

-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна / for protected units;

-25°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе / for exposed units.

Судовая земная станция (СЗС) Инмарсат мини-С / оборудование системы опознавания судов и слежения за ними на дальнем расстоянии (ОСДР), тип "SAILOR 6130 LRIT System", состоит из:

Inmarsat mini-C Ship Earth Station (SES) / Equipment of the Long-Range Identification and Tracking of Ships (LRIT), type "SAILOR 6130 LRIT System", consists of:

- SAILOR 3027 - блок Mini-C антенны - приемопередатчика / Mini-C Antenna - Transceiver Unit;

- SAILOR 6194 - блок интерфейса (дополнительно: встроенный приемник ГНСС Глонасс/GPS - для судов, совершающих рейсы под флагом Российской Федерации) / Terminal Control Unit (with optional built-in GNSS Glonass/GPS receiver - for ships flying Russian Federation flag);

- DS-56 - Глонасс/GPS антенна (для судов, совершающих рейсы под флагом Российской Федерации) / Glonass/GPS Antenna Unit (for ships flying Russian Federation flag).

Дополнительные блоки: / Optional Units:

- SAILOR N163S - блок питания 110/220 В переменного тока 50/60 Гц - 24 В постоянного тока / AC-DC Power Supply Unit 110/220 V AC 50/60 Hz - 24 V DC;

- SAILOR 6081 - блок питания - автоматическое зарядное устройство / Power Supply - Automatic Battery Charger Unit.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением

Российского морского регистра судоходства (исх. No. 315-6.5МК4-10355 от 25.04.2012 г.):

The technical documentation is approved by the Head Office

of the Russian Maritime Register of Shipping (ref. No. 315-6.5МК4-10355 of 25.04.2012):

- SAILOR 6120 / 30 / 40 / 50 System, User manual. Document number: 98-131590-A;

- SAILOR 6120 / 30 / 40 / 50 System, Installation manual. Document number: 98-131589-A.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 12.02052.315
Report No.

от 04.05.2012
of

Область применения и ограничения
Application and limitations

Судовая земная станция Инмарсат мини-С не отвечает требованиям ГМССБ и предназначена для использования в качестве дополнительного радиооборудования.

Оборудование системы ОСДР должно устанавливаться на суда в соответствии с Правилем 19-1 главы V Международной Конвенции СОЛАС.

Inmarsat mini-C Ship Earth Station (SES) does not meet the GMDSS requirements and is intended for use as an additional radioequipment.

LRIT Equipment shall be installed onboard ships in accordance with Regulation 19-1 of SOLAS Chapter V.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.31.

The product shall be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping in accordance with form 6.5.31.